|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **CONTRACT DE ASISTENȚĂ** | | | | |
| cu privire la persoana care trebuie îngrijită: | | | | |
| Numele: | | Adresa: | | |
| Data nașterii: | | E-mail: | | |
| Număr de telefon: | | Fax: | | |
| 1. **Datele personale ale partenerilor contractuali** | | | | |
| * 1. **Solicitant** | | | | |
| * **persoana care trebuie îngrijită** * **Reprezentarea în numele persoanei care trebuie îngrijită**(de exemplu, reprezentare pentru adulți, reprezentant legal, etc.) * **O altă persoană pentru persoana care trebuie îngrijită** (de exemplu aparținător, persoană de încredere) | | | | |
| Numele: | | Data nașterii: | | |
| Adresa: | | În caz de reprezentare, dovada împuternicirii de reprezentare sau a procurii preventive, hotărârea instanței de tutelă (de exemplu, numirea unui reprezentant pentru adulți:  (dovada trebuie anexată în copie): | | |
| Număr de telefon: | | E-mail: | | |
| Fax: | |
| * 1. **contractor,** numit în continuare **„furnizor de servicii de îngrijire**“ | | | | |
| Numele/Compania: | | Data nașterii/numărul de înregistrare la Registrul Comerțului: | | |
| Adresa/Sediul: | | E-mail: | | |
| Fax: | | Număr de telefon: | | |
| 1. **Obiectul contractului și bazele contractului de asistență** | | | | |
| Obiectul contractului este îngrijirea persoanei care trebuie îngrijită, în gospodăria sa, de către un furnizor de servicii de îngrijire independent, din Austria. **Anexa ./B1** (lista obligațiilor suplimentare) și Anexa ./B2 (recomandările medicale) oferă informații și clarificări mai exacte; acestea **constituie parte integrantă a contractului**.   * 1. Furnizorul de servicii de îngrijiredeclară că a făcut cunoscută ocupația de **îngrijire persoane** la autoritatea competentă și că nu o încetează pe întreaga perioadă a prestării serviciului.   2. Părțile contractante declară că au citit Anexa ./B1 despre drepturile și îndatoririle generale ale unui furnizor de servicii de îngrijire și că sunt de acord cu acestea în mod explicit.   3. În cazul contractului în cauză este vorba de un contract de prestări servicii. Persoana care trebuie îngrijită sau Solicitantul, respectiv, nu este autorizată să dea indicații **furnizorului de servicii de îngrijire**. Modul de prestare de servicii (adecvat) este rezervat furnizorului de servicii de îngrijire. | | | | |
| 1. **Servicii** | | | | |
| * 1. **Servicii fără existența anumitor condiții (Notă: următoarele servicii care urmează să fie convenite între Solicitant și Contractor trebuie bifate)** | | | | |
| * **Activități gospodărești** (Prepararea hranei, efectuarea de cumpărături, curățenie, prestarea de activități casnice, efectuarea de comisioane, asigurarea unui climat interior sănătos, îngrijirea plantelor și animalelor, îngrijirea lenjeriei - spălat, călcat, reparații).   De la acestea, fac excepție : | | | | |
| * **Asistență pentru stilul de viață** (Crearea rutinei zilnice, asistarea activităților cotidiene, însoțire, conversații, menținerea contactelor sociale, însoțirea în diverse activități).   De la acestea, fac excepție : | | | | |
| * **Pregătirea practică a persoanei care trebuie îngrijită pentru o schimbare de locație** (de exemplu mutare, relocare, transfer).   De la acestea, fac excepție : | | | | |
| * **Alte servicii nemenționate mai sus,** care nu pot fi servicii de îngrijire de bază, sau servicii precum activitățile medicale, stomatologice, fizioterapeutice, ergoterapeutice, dietologice, logopedice, psihoterapeutice și psihologice, care sunt permise numai profesiilor din domeniul sănătății. | | | | |
| **Documentație:** furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să țină un caiet de evidență pentru serviciile prestate și cheltuielile suportate. Este obligatoriu să se păstreze chitanțele pentru o perioadă de doi ani. Pentru solicitări ale persoanei care trebuie îngrijită sau ale Solicitantului, respectiv, furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să pună la dispoziția acestora o copie a registrului gospodăriei respectiv, chitanțele pentru restituirea costurilor. | | | | |
| * 1. **Servicii cu existența anumitor condiții** | | | | |
| **Notă: Fără o recomandare și instrucțiuni, următoarele activități pot fi convenite numai dacă, din punct de vedere medical nu există nicio circumstanță care să facă necesară o recomandare sau instrucțiuni .**  Astfel de circumstanțe pot fi, de exemplu, tulburări sau boli ale aparatului locomotor, precum și afecțiuni ale sângelui, inimii, plămânilor, glicemice, metabolice, sau boli infecțioase, dar și alergii, operații sau administrarea de medicamente.  Cu toate acestea, în cazul în care există o astfel de circumstanță, una dintre activitățile de îngrijire enumerate mai jos poate fi efectuată numai în urma unei recomandări respectiv în conformitate cu Anexa ./B2, care urmează să fie convenite și efectuate cu cooptarea personalului medical de specialitate (medic sau asistent/ă medical/ă certificat/ă).  Persoana care trebuie îngrijită sau Solicitantul trebuie să se asigure, înainte de stabilirea activităților de asistență enumerate aici, că furnizorul de servicii de îngrijire este informat despre toate circumstanțele cunoscute și relevante din punct de vedere medical. | | | | |
| * **Da,** există următoarea circumstanță:   **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Există o recomandare corespunzătoare, inclusiv informarea din partea personalului medical de specialitate?**   * **Da,** prin urmare, sunt convenite următoarele activități acoperite de acesta: * asistență pentru alimentația orală și consumul de lichide precum și la administrarea de medicamente; * asistență la igiena personală; * asistență la îmbrăcare și dezbrăcare; * asistență în utilizarea toaletei sau a toaletei mobile, inclusiv asistență pentru schimbarea produselor de incontinență; * asistență la ridicare, culcare, așezare și mers;   În total, au fost bifate\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ activități.   * **Nu,** astfel serviciile, conform anexei ./B2 se vor stabili cu cooptarea de personal medical de specialitate. | | | | * **Nu există deloc astfel de circumstanțe, astfel încât nu este necesară nicio recomandare sau instrucțiuni** din partea unui **medic specialist**.   Prin urmare, fără recomandare sau instruire medicală, au fost convenite următoarele activități de îngrijire:   * sprijin pentru alimentația orală și consumul de lichide precum și la administrarea de medicamente; * asistență la igiena personală; * asistență la îmbrăcare și dezbrăcare; * asistență în utilizarea toaletei  sau a toaletei mobile, inclusiv asistență  pentru schimbarea produselor de incontinență; * asistență la ridicare, culcare, așezare și mers;   În total, au fost bifate\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ activități. |
| 1. **Direcții de acțiune pentru viața de zi cu zi și cazuri de urgență** | | | | |
| * 1. Furnizorul de servicii de îngrijire se angajează să informeze, în caz de urgență și dacă starea persoanei care trebuie îngrijită se înrăutățește în mod vizibil (de exemplu, febră mare, dureri, boală, modificări ale obiceiurilor de mâncare, băut sau somn, neliniște, apatie, tulburări digestive), contactele de urgență menționate de persoana care trebuie îngrijită sau de Solicitant. Trebuie menționat că respectivele contacte de urgență care trebuie specificate au convenit în mod evident (documentat în scris și semnat de acestea) prelucrarea datelor lor de către furnizorul de servicii îngrijire și sunt informate de către furnizorul de servicii îngrijire în special în conformitate cu art.13 RGPD. | | | | |
|  | | |  | |
|  | | |  | |
| * 1. În caz de deteriorare vizibilă a stării generale, precum și în caz de urgență, trebuie luate toate măsurile necesare în situația respectivă, în beneficiul persoanei care trebuie îngrijită, respectând integritatea și demnitatea acesteia. În mod special, furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să notifice, dacă este necesar, un serviciu de ambulanță.   În plus, este convenit pentru cazurile de urgență:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Persoana care trebuie îngrijită sau Solicitantul este obligat să comunice furnizorului de servicii de îngrijire toate informațiile necesare și să asigure accesul furnizorului de servicii de îngrijire în spațiul de locuit al persoanei care trebuie îngrijită. | | | | |
| * 1. **Informații privind circumstanțele sau caracteristicile specifice care trebuie luate în considerare în activitățile convenite** (de exemplu, alergii sau intoleranțe): | | | | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | |
| 1. **Perioada prestării serviciilor/încetarea contractului** | | | | |
| * 1. Începerea prestării serviciilor va avea loc la data de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ZZ.LL.AAAA). | | | | |
| * 1. Durata contractului:  (bifați corespunzător) * Termenul contractului se limitează la \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ZZ.LL.AAAA) și se încheie fără a fi necesară notificarea. * contractul este încheiat pe o perioadă nedeterminată (nelimitat). | | | | |
| * 1. Alte încetări ale contractului:   În orice caz, contractul de asistență se încheie cu moartea persoanei care trebuie îngrijită, caz în care furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să ramburseze proporțional salariul plătit în avans.  Contractul de asistență se încheie și prin falimentul sau dizolvarea furnizorului de servicii de îngrijire sau odată cu decesul furnizorului individual de servicii.  Contractul poate fi reziliat de către ambele părți contractante (chiar și în cazul unui contract pe durată determinată) pe baza unui **preaviz de două săptămâni** până **la sfârșitul unei luni calendaristice**. | | | | |
| * 1. Prestarea de servicii va avea loc în următorul interval de timp/în următoarele zile/în următoarele intervale săptămânale:   În medie, sunt prestate lunar \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ore de îngrijire.  Observații suplimentare: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Punerea în aplicare a activităților și calendarul prestării serviciilor trebuie, în principiu, adaptate nevoilor persoanei care trebuie îngrijită (Anexa ./B1) și, dacă este necesar, trebuie convenit cu alți furnizori de servicii de îngrijire contractate. | | | | |
| 1. **Reprezentarea în cazul incapacității furnizorului de servicii de îngrijire** | | | | |
| Reprezentarea furnizorului de servicii de îngrijire este reglementată după cum urmează: (bifați căsuța corespunzătoare)   * Numirea unui furnizor înlocuitor de servicii de îngrijire de către furnizorul de servicii de îngrijire:  Prestarea serviciilor contractuale va fi asigurată de același furnizor (înlocuitor) de servicii de îngrijire. În cazul în care nu poate efectua serviciile contractate (de exemplu, din cauza îmbolnăvirii angajaților), furnizorul de servicii de îngrijire are dreptul să angajeze un furnizor înlocuitor de servicii de îngrijire. Furnizarea serviciilor contractuale poate (în cazuri justificate) să aibă loc prin reprezentare.   sau   * numirea unui furnizor înlocuitor de servicii de îngrijire de către persoana care trebuie îngrijită sau de către Solicitant.   NOTĂ: Activitățile de asistență sau îngrijire medicală pot fi efectuate de reprezentant (furnizor înlocuitor de servicii de îngrijire), numai în urma instrucțiunilor corespunzătoare date de personalul medical de specialitate într-un caz concret! | | | | |
| 1. **Remunerație și scadență** | | | | |
| * 1. Remunerația lunară pentru prestarea activităților convenite (excl. impozitul pe cifra de afaceri și decontul cheltuielilor) este de:   **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   * 1. Dacă furnizorul de servicii de îngrijire este IMM cu sediul în Austria (cifra de afaceri anuală nu depășește 55.000 €, - brut), aceasta este, în principiu, scutită de TVA.   Dacă nu este un IMM cu sediul în Austria, impozitul maxim pe cifra de afaceri este de  **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   * 1. Suma totală care trebuie achitată lunar:  **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | |
| * 1. Plata impozitelor și a contribuțiilor la asigurările sociale vor fi suportate de furnizorul de servicii de îngrijire.   2. Ajutorul terapeutic, remediile și altele asemenea, care sunt necesare pentru îngrijirea convenită a persoanei care trebuie îngrijită (produse pentru incontinență, medicamente, bandaje etc.) reprezintă cheltuieli rambursabile și trebuie decontate în următoarele perioade, însoțite de chitanțele originale \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (de exemplu lunar sau trimestrial).   3. Furnizorul de servicii de îngrijire desfășoară toate activitățile în mod independent, iar în cazul în care nu poate presta serviciile agreate (chiar dacă nu din vină proprie) nu va avea dreptul la remunerație. Cu toate acestea, dacă împiedicarea activității este cauzată de sfera persoanei care trebuie îngrijită sau a Solicitantului, dreptul la remunerație rămâne valabil.   4. Cheltuielile pentru resurse și costurile personale nu constituie cheltuieli rambursabile. | | | | |
| * 1. Remunerația lunară **este plătibilă în a** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zi (de exemplu, "prima" sau "a 15-a" sau "ultima") din luna respectivă de furnizare a serviciilor prestate**,** cu o perioadă de grație de 5 zile și se achită după cum urmează:  (bifați căsuța corespunzătoare) * cu emiterea unei confirmări de plată în numerar sau * transfer cu efect de descărcare a datoriei, exclusiv în următorul cont bancar:   Titularul contului: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  IBAN /BIC: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | |
| * 1. Furnizorul de servicii de îngrijire a autorizat agenția de plasare \_\_\_\_\_\_\_\_ să solicite plata lunară în ziua scadenței, să o accepte cu efect de stingere a datoriilor, să încaseze eventualele dobânzi și, dacă este necesar, să se adreseze justiției pentru încasarea sumei solicitate. | | | | |
| * Da | * Nu | | | |
| * 1. În caz de întârziere de plată, se calculează **dobânzi de întârziere** de 4% pe an. Transferurile efectuate în ziua scadenței sunt considerate la timp. | | | | |
| 1. **Informații relevante pentru finanțare** | | | | |
| * 1. Persoana care trebuie îngrijită **încasează alocația pentru îngrijire**? | | | | |
| * Da, persoanei care trebuie să fie îngrijită i s-a acordat alocație de îngrijire nivelul \_\_\_\_,  prin hotărârea din\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | | | * Nu | |
| * 1. Există **o confirmare din partea unui medic specialist** sau o **confirmare întemeiată** pentru estimarea necesității de îngrijire din partea personalului medical de specialitate în ceea ce privește necesitatea îngrijirii 24 de ore din 24? | | | | |
| * Da | * Nu | | | |
| Dacă nu, există **necesitatea unei asistențe 24 de ore din 24**? | | | | |
| * Da | * Nu | | | |
| 1. **Obligațiile de colaborare ale furnizorului de servicii de îngrijire** | | | | |
| * 1. În scopul depunerii unei cereri/cereri de acordare a unei subvenții din fondul de sprijin pentru persoane cu dizabilități, furnizorul de servicii de îngrijire se angajează să prezinte autorității competente, în special, următoarele dovezi și documente:  1. declarația potrivit căreia, datorită activității independente, există o asigurare obligatorie la asigurările sociale din branșă, cel puțin pe baza contribuției minime, iar timpul de angajare al furnizorului de servicii de îngrijire este de cel puțin 48 de ore pe săptămână, 2. confirmarea din partea instituției responsabile de asigurări sociale că furnizorul de servicii de îngrijire este înregistrat (în măsura în care e vorba de un furnizor de servicii de îngrijire dintr-un alt stat membru al UE, trebuie adusă dovada înregistrării la asigurarea socială în acel stat membru al UE și a contribuțiilor achitate); 3. fișa de înregistrare a furnizorului de servicii de îngrijire, 4. dovada, conform legii federale de îngrijire, dacă este disponibilă, în legătură cu  * o pregătire teoretică, care corespunde, în esență, formării profesionale pentru ajutor la domiciliu (sau dovada unui institut de pregătire că ați absolvit un curs de asistență medicală de cel puțin 200 de ore de teorie și practică) /sau * îngrijirea adecvată a persoanei care trebuie îngrijită timp de cel puțin șase luni (în temeiul legii privind îngrijirea la domiciliu sau în conformitate cu articolul 159 din Legea comerțului din 1994) /sau * prestarea anumitor activități de asistență medicală și/sau îngrijire conform instrucțiunilor, indicațiilor și sub controlul unui profesionist calificat în domeniul sănătății și al asistentei medicale sau al unui medic (autorizație în conformitate cu secțiunea 3b sau secțiunea 15 din Legea privind sănătatea și asistența medicală sau în conformitate cu secțiunea 50b din Legea practicilor medicale din 1998). | | | | |
| 1. **Politica de confidențialitate/acordul de confidențialitate** | | | | |
| * 1. Date cu caracter personal   Pentru a presta serviciile convenite prin contract, este necesar ca persoana care trebuie îngrijită și reprezentantul acesteia sau un Solicitant desemnat de persoana care trebuie îngrijită (numit în continuare „Persoana vizată”) să dezvăluie furnizorului de servicii de îngrijire datele care trebuie completate. Nefurnizarea acestor date ar însemna că serviciile convenite prin contract nu ar putea fi furnizate de către furnizorul de servicii de îngrijire. „Persoana vizată” este și orice altă persoană ale cărei date pot fi colectate și / sau prelucrate în contextul prezentului contract.  Furnizorul de servicii de îngrijire declară că colectează, prelucrează și folosește datele cu caracter personal ale Persoanei vizate numai în măsura necesară pentru a presta și desfășura serviciile convenite contractual pe baza prezentului contract. Aceasta se va face în conformitate cu prevederile privind protecția datelor și dreptul civil. Baza legală în acest sens rezultă din art. 6 alin. 1 lit. b) și c) al RGPD. În consecință, prelucrarea este legală dacă este necesară pentru îndeplinirea acordului contractual încheiat cu Persoana vizată sau pentru punerea în aplicare a măsurilor precontractuale care se realizează la cererea Persoanei vizate sau pentru îndeplinirea unei obligații legale. Aceasta din urmă se referă în special la clarificarea prescripțiilor medicale (cf. pct. 3.2 și art. 1 alin. 4 HBeG (Legea privind îngrijirea la domiciliu), la elaborarea unor direcții de acțiune pentru viața de zi cu zi și pentru cazuri de urgență, precum și la colaborarea cu persoanele implicate în îngrijire și asistență (cf. art. 4 și art. 5 și urm. din HBeG (Legea privind îngrijirea la domiciliu).  În ceea ce privește prelucrarea datelor de sănătate sensibile care ar putea fi efectuată de către furnizorul de servicii de îngrijire (a se vedea, în special, punctul 3.2.), acest lucru este permis numai în baza articolului 9 alineatul (2) litera (h) RGPD, conform căreia prelucrarea acestor date este permisă - dacă este necesară și reglementată legal (în acest caz, în special prin GuKG (Legea sănătății și asistenței medicale) și Legea medicală) - printre altele pentru îngrijirea, tratarea și administrarea sistemelor și serviciilor în domeniul sănătății sau social. În acest context, este subliniat faptul că, în special, furnizorul de servicii de îngrijire în conformitate cu art. 7 HBeG (Legea privind îngrijirea la domiciliu) este obligat să păstreze confidențialitatea cu privire la toate aspectele care îi sunt cunoscute sau încredințate în cursul activităților sale. Acest lucru nu se aplică în cazul în care furnizorul de servicii de îngrijire a fost exonerat de obligația de confidențialitate de către persoana vizată sau dacă există o obligație legală de a furniza informații.   * 1. Drepturile persoanelor vizate   Persoanele vizate au în orice moment dreptul la informații despre datele lor personale stocate, originea și destinația acestora și despre scopul prelucrării datelor, precum și dreptul la corecție, transfer de date, obiecții, restricționarea procesării, precum și blocarea sau ștergerea datelor incorecte sau prelucrate ilegal sau care nu mai sunt necesare. Persoanele vizate se obligă să informeze furnizorul de servicii de îngrijire cu privire la orice modificare a datelor lor personale. Persoanele vizate au dreptul, în orice moment, de a revoca orice consimțământ dat în mod expres în afara prezentului contract pentru utilizarea datelor lor personale, care depășește executarea și prelucrarea serviciilor convenite prin contract.  În ceea ce privește colectarea de date, pentru aceasta este responsabil furnizorul de servicii de îngrijire cf. punctului 1.2 din prezentul contract. Persoanele vizate își pot exercita drepturile (de exemplu, dreptul la informare, ștergere, corectare, obiecție) față de furnizorul de servicii de îngrijire responsabil pentru datele de contact specificate la punctul 1.2.  În cazul în care persoanele vizate consideră că prelucrarea datelor lor personale de către furnizorul de servicii de îngrijire contravine legislației aplicabile privind protecția datelor, sau că drepturile lor de confidențialitate sunt sau au fost încălcate într-un alt mod, există posibilitatea înaintării unei plângeri la autoritatea abilitată cu protecția datelor din Austria..   * 1. Securitatea datelor   Datele personale ale persoanelor vizate trebuie să fie protejate de către furnizorul de servicii de îngrijire, prin măsuri organizatorice și tehnice adecvate. Aceste măsuri de precauție se referă în special la protecția împotriva accesului, prelucrării, pierderii, utilizării și manipulării neautorizate, ilegale sau accidentale. Prin urmare, furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să se asigure că datele sunt prelucrate într-un mod care să asigure securitatea adecvată a datelor cu caracter personal..   * 1. Transmiterea datelor către terți   Pentru îndeplinirea sau efectuarea serviciilor convenite în prezentul contract, poate fi necesar ca datele persoanelor vizate să fie furnizate persoanelor implicate în îndeplinirea obligațiilor de la punctul 3 (Servicii), punctul 4 (Direcții de acțiune pentru viața de zi cu zi și cazuri de urgență), punctul 6 (Reprezentarea în cazul incapacității furnizorului de servicii de îngrijire), punctul 9 (Obligațiile furnizorului de servicii de îngrijire), ca și în Anexa ./2 (Necesitatea recomandărilor medicale). Acest lucru se aplică în special următoarelor categorii de destinatari, în fiecare caz în funcție de serviciile ce urmează a fi furnizate: instituții medicale sau personal medical de specialitate, instituții de îngrijire, membri ai familiei persoanei care trebuie îngrijită, servicii de urgență, companii de asigurări, companii de transport, autorități și parteneri contractuali ai persoanei care trebuie îngrijită (de exemplu, agenții de plasare). Transmiterea datelor se va efectua exclusiv în conformitate cu prevederile RGPD și este limitată la scopurile necesare pentru îndeplinirea prezentului contract de asistență sau pe baza oricărui consimțământ prealabil, primit în mod expres de la persoana vizată.  Unii dintre destinatarii datelor cu caracter personal reprezentați în susnumitele grupuri de destinatari pot fi situați în afara Austriei și/sau datele personale pot fi prelucrate în străinătate. Nivelul protecției datelor din alte țări poate să nu corespundă celui din Austria. De aceea, furnizorul de servicii de îngrijire declară că va transmite datele cu caracter personal ale persoanei vizate numai în țările pentru care Comisia Europeana a decis că acestea dispun de un nivel adecvat de protecție a datelor sau, va lua măsuri pentru a garanta că toți destinatarii au un nivel adecvat de protecție a datelor (în acest caz, furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să încheie cu destinatarii clauze contractuale standard (2010/87/CE și 2004/915/CE). Furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să informeze în prealabil, în scris persoana vizată dacă intenționează să transmită date unui destinatar dintr-o țară terță din afara UE..   * 1. Anunțarea încălcării confidențialității datelor   Furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să se asigure că orice încălcări ale confidențialității datelor sunt detectate într-un stadiu incipient și, dacă este necesar, să le raporteze imediat persoanei vizate sau autorității de supraveghere competente (autoritatea pentru protecția datelor), incluzând categoriile de date relevante aflate în cauză..   * 1. Stocarea datelor   Furnizorul de servicii de îngrijire declară că nu păstrează datele persoanei vizate pentru o perioadă mai mare decât este necesar, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale sau legale și pentru apărarea împotriva oricăror pretenții de răspundere. Criteriile pentru aceasta sunt termenele legale în dreptul contabil, fiscal și vamal, în dreptul contractual, al muncii și social, precum și termene specifice industriei (de exemplu, obligația de a păstra registrul gospodăriei și chitanțele este de 2 ani, conform art. 160 din GewO (codul comercial).   * 1. Obligații suplimentare de informare ale furnizorului de servicii de îngrijire   În cazul în care datele persoanei vizate nu sunt colectate de către furnizorul de servicii de îngrijire (de exemplu, de către agenția de plasare), furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să respecte obligația de notificare pe lângă declarația anterioară de protecție a datelor, în conformitate cu articolul 14 RGPD.. | | | | |
| 1. **Clauze contractuale generale** | | | | |
| * 1. Declarațiile, reclamațiile etc. adresate furnizorului de servicii de îngrijire - cu excepția plângerilor și declarațiilor de retragere - necesită formularea în scris pentru a avea efect juridic, adică să fie un document cu semnătură originală (transmiterea prin fax sau e-mail simplu este suficientă).   2. Instrucţiune cu privire la dreptul de retragere: Dacă Solicitantul nu a depus declarația de contract nici la sediile comerciale, nici la un stand al furnizorului de servicii de îngrijire și nu a inițiat relația contractuală, se poate retrage dintr-o solicitare de contract sau dintr-un contract în termen de 14 zile. Termenul începe odată cu eliberarea unui document care conține numele și adresa furnizorului de servicii de îngrijire precum și o informare despre dreptul de retragere, termenul de retragere și procedura exercitării dreptului de retragere, însă cel mai devreme odată cu intrarea în vigoare a contractului. Dreptul de retragere nu există, dacă Solicitantul a inițiat relația de afaceri cu furnizorul de servicii de îngrijire, sau în prealabil nu au avut loc discuții sau pentru contractele supuse Legii privind vânzările la distanță sau la declarații de contract pe care Solicitantul le-a depus în absența fizică a furnizorului de servicii de îngrijire, cu excepția cazului în care Solicitantului i s-a cerut să facă acest lucru de către furnizorul de servicii de îngrijire. Declararea retragerii se poate efectua informal. Termenul se păstrează dacă declarația este trimisă în termenul stabilit. În plus, Solicitantul poate să se retragă, dacă furnizorul de servicii de îngrijire a încălcat reglementările de drept comercial privind colectarea și primirea de comenzi pentru servicii (art. 54 Codul Comercial Austriac 1994), precum și privind contactarea la domiciliu a persoanelor private și evenimente promoționale (art. 57 Codul Comercial Austriac 1994). Este subliniat faptul că vizitarea persoanelor private în scopul colectării comenzilor pentru servicii de îngrijire personală este permisă numai la cererea expresă către furnizorul de servicii de îngrijire. Acceptarea comenzilor pentru astfel de servicii este permisă numai în spațiile comerciale sau cu ocazia vizitei permise în conformitate cu enunțul anterior (art.1 alin. 3, Codul de conduită și statutul pentru serviciile de îngrijire personală). În plus, Solicitantul se poate retrage în termen de o săptămână, dacă circumstanțele asigurate de furnizorul de servicii de îngrijire nu survin sau survin doar într-o măsură considerabil mai mică. Asemenea circumstanțe sunt participarea sau acordul unui terţ, care este necesară pentru prestarea serviciilor, avantaje fiscale, finanţare publică şi perspectiva unui credit. Nu există drept de retragere, dacă lipsa circumstanţelor relevante era cunoscută Solicitantului sau putea fi recunoscută de acesta la negocierea contractului, dacă s-a negociat în mod expres excluderea dreptului de retragere sau dacă furnizorul de servicii de îngrijire este de acord cu o adaptare corespunzătoare a contractului. În cazul retragerii, serviciile primite de ambele părții împreună cu dobânzile legale la data primirii trebuie să fie rambursate, iar cheltuielile necesare şi utile vor fi rambursate, respectiv uzura și o eventuală depreciere vor fi decontate. Solicitările de despăgubire rămân neafectate.   3. În cazul litigiilor care decurg din prezentul contract, jurisdicția revine instanței competente a locului în care domiciliază solicitantul.   4. Acest contract este guvernat exclusiv de legislația austriacă.   5. Acest contract este redactat într-un singur exemplar. Originalul îl primește furnizorul de servicii de îngrijire, solicitantul primește o copie. | | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
Locul, data:

|  |  |
| --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Semnătură Solicitant | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Semnătură furnizor de servicii de îngrijire |